

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 162

Volume 32

13 June 1989

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- * Council Regulation (EEC) No 1638/89 of 8 June 1989 amending Regulations (EEC) No 4227/88 and (EEC) No 4228/88 which, respectively, suspended, totally or partially, the duties applicable to certain products falling within Chapters 1 to 24 of the combined nomenclature and originating in Malta (1989) and established ceilings and Community surveillance for imports of certain products originating in Malta (1989)** 1
- Commission Regulation (EEC) No 1639/89 of 12 June 1989 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 3
- Commission Regulation (EEC) No 1640/89 of 12 June 1989 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 5
- Commission Regulation (EEC) No 1641/89 of 12 June 1989 on the supply of various consignments of cereals as food aid 7
- Commission Regulation (EEC) No 1642/89 of 12 June 1989 opening a standing invitation to tender for the export of 500 000 tonnes of bread-making wheat held by the German intervention agency 10
- * Commission Regulation (EEC) No 1643/89 of 12 June 1989 defining the standard amounts to be used for financing material operations arising from the public storage of agricultural products** 12
- * Commission Regulation (EEC) No 1644/89 of 12 June 1989 amending Regulation (EEC) No 411/88 on the method and the rate of interest to be used for calculating the costs of financing intervention measures comprising buying-in, storage and disposal** 18
- * Commission Regulation (EEC) No 1645/89 of 12 June 1989 amending Regulation (EEC) No 3653/85 laying down detailed rules for implementing the import system applicable to certain third countries for sheepmeat and goatmeat as from 1986** 21

* Commission Regulation (EEC) No 1646/89 of 12 June 1989 amending Regulation (EEC) No 610/87 on the determination of prices of adult bovine animals on representative Community markets and the survey of prices of certain other cattle in the Community	22
Commission Regulation (EEC) No 1647/89 of 12 June 1989 fixing the export refunds on eggs	27
Commission Regulation (EEC) No 1648/89 of 12 June 1989 fixing the rates of the refunds applicable to eggs and egg yolks exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty	29
Commission Regulation (EEC) No 1649/89 of 12 June 1989 fixing the export refunds on poultrymeat	31
Commission Regulation (EEC) No 1650/89 of 12 June 1989 fixing the amount of the subsidy on oil seeds	35
* Commission Regulation (EEC) No 1651/89 of 12 June 1989 amending Regulation (EEC) No 2729/81 laying down special rules implementing the system of import and export licences and the advance fixing of refunds in respect of milk and milk products	39
Commission Regulation (EEC) No 1652/89 of 12 June 1989 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	41
Commission Regulation (EEC) No 1653/89 of 12 June 1989 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state	43
Commission Regulation (EEC) No 1654/89 of 12 June 1989 altering the import levies on products processed from cereals and rice	45
Commission Regulation (EEC) No 1655/89 of 12 June 1989 amending Regulation (EEC) No 1562/89 introducing a countervailing charge on fresh lemons originating in Spain (except the Canary Islands)	47

Corrigenda

* Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 646/89 of 14 March 1989 replacing the codes established on the basis of the Common Customs Tariff nomenclature in force on 31 December 1987 with those established on the basis of the combined nomenclature in certain Regulations concerning the classification of goods (OJ No L 71 of 15. 3. 1989)	48
--	----

I

(Acts whose publication is obligatory)

COUNCIL REGULATION (EEC) No 1638/89

of 8 June 1989

amending Regulations (EEC) No 4227/88 and (EEC) No 4228/88 which, respectively, suspended, totally or partially, the duties applicable to certain products falling within Chapters 1 to 24 of the combined nomenclature and originating in Malta (1989) and established ceilings and Community surveillance for imports of certain products originating in Malta (1989)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 113 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas the Council, under its Regulations (EEC) No 4227/88 ⁽¹⁾ and (EEC) No 4228/88 ⁽²⁾, respectively totally or partially suspended the duties applicable to certain products falling within Chapters 1 to 24 of the combined nomenclature and originating in Malta (1989) and established ceilings and Community surveillance for imports of certain products originating in Malta;

Whereas the Supplementary Protocol to the Agreement establishing an Association between the European Economic Community and Malta ⁽³⁾ and the Protocol to the Agreement establishing an Association between the European Economic Community and Malta consequent on the accession of the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic to the Community ⁽⁴⁾ are to enter into force from 1 April 1989; whereas, on the basis of this last-mentioned Protocol, the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic postpone respectively, until 31 December 1989 and 31 December 1990, application of the preferential arrangements for products covered by Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1119/89 ⁽⁶⁾;

Whereas Regulations (EEC) No 4227/88 and (EEC) No 4228/88 should therefore be amended to take account of

the enlargement of their scope to include Spain and Portugal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Article 1 of Regulation (EEC) No 4227/88 is hereby amended as follows:

1. in paragraph 1 the words 'as constituted on 31 December 1985' shall be deleted;
2. the following paragraph shall be added:

'3. For the products mentioned in the Annex, except products covered by Regulation (EEC) No 1035/72 (Order No 16.0027, 16.0029 and 16.0039), the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic shall apply duties calculated in accordance with the Protocol to the Agreement establishing an Association between the European Economic Community and Malta consequent on the accession of the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic to the Community.'

Article 2

Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 4228/88 is hereby amended as follows:

1. the words 'as constituted on 31 December 1985' shall be deleted;
2. the following subparagraph shall be added:

'Within the limits of these ceilings, the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic shall apply duties calculated in accordance with the Protocol to the Agreement establishing an Association between the European Economic Community and Malta consequent on the accession of the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic to the Community.'

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 April 1989.

⁽¹⁾ OJ No L 371, 31. 12. 1988, p. 28.

⁽²⁾ OJ No L 371, 31. 12. 1988, p. 33.

⁽³⁾ OJ No L 81, 23. 3. 1989, p. 2.

⁽⁴⁾ OJ No L 81, 23. 3. 1989, p. 11.

⁽⁵⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 118, 29. 4. 1989, p. 12.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 8 June 1989.

For the Council

The President

J. L. SAENZ COSCULLUELA

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1639/89

of 12 June 1989

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1213/89 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2401/88 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 9 June 1989;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2401/88 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 13 June 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 June 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 128, 11. 5. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 205, 30. 7. 1988, p. 96.

ANNEX

to the Commission Regulation of 12 June 1989 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

CN code	Levies	
	Portugal	Third country
0709 90 60	36,26	128,75
0712 90 19	36,26	128,75
1001 10 10	60,64	190,66 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 10 90	60,64	190,66 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 90 91	35,73	123,96
1001 90 99	35,73	123,96
1002 00 00	63,32	118,54 ⁽⁶⁾
1003 00 10	53,90	121,56
1003 00 90	53,90	121,56
1004 00 10	44,96	92,48
1004 00 90	44,96	92,48
1005 10 90	36,26	128,75 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	36,26	128,75 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	54,40	135,90 ⁽⁴⁾
1008 10 00	53,90	13,49
1008 20 00	53,90	7,25 ⁽⁴⁾
1008 30 00	53,90	0,00 ⁽²⁾
1008 90 10	⁽⁷⁾	⁽⁷⁾
1008 90 90	53,90	0,00
1101 00 00	65,71	188,24
1102 10 00	103,35	180,65
1103 11 10	107,63	309,53
1103 11 90	69,15	201,49

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 486/85 the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 (OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10) and Commission Regulation (EEC) No 2622/71 (OJ No L 271, 10. 12. 1971, p. 22).

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1640/89

of 12 June 1989

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Regulation (EEC) No 2727/75 of the Council of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1213/89⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee, Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2402/88⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 9 June 1989;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from Portugal shall be zero.

2. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 13 June 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 June 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 128, 11. 5. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 205, 30. 7. 1988, p. 99.

ANNEX

to the Commission Regulation of 12 June 1989 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CN code	(ECU/tonne)			
	Current 6	1st period 7	2nd period 8	3rd period 9
0709 90 60	0	0	0	0,47
0712 90 19	0	0	0	0,47
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	2,78	2,78	1,28
1001 90 99	0	2,78	2,78	1,28
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	1,71	1,71	1,71
1004 00 90	0	1,71	1,71	1,71
1005 10 90	0	0	0	0,47
1005 90 00	0	0	0	0,47
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	3,91	3,91	1,81

B. Malt

CN code	(ECU/tonne)				
	Current 6	1st period 7	2nd period 8	3rd period 9	4th period 10
1107 10 11	0	4,95	4,95	2,28	2,28
1107 10 19	0	3,70	3,70	1,70	1,70
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1641/89**of 12 June 1989****on the supply of various consignments of cereals as food aid**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1870/88 ⁽²⁾, and in particular Article 6 (1) (c) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1420/87 of 21 May 1987 laying down implementing rules for Regulation (EEC) No 3972/86 on food-aid policy and food-aid management ⁽³⁾ lays down the list of countries and organizations eligible for food-aid operations and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage;

Whereas following the taking of a number of decisions on the allocation of food aid the Commission has allocated to certain countries and beneficiary organizations 40 000 tonnes of cereals;

Whereas it is necessary to provide for the carrying out of this measure in accordance with the rules laid down by

Commission Regulation (EEC) No 2200/87 of 8 July 1987 laying down general rules for the mobilization in the Community of products to be supplied as Community food aid ⁽⁴⁾; whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Cereals shall be mobilized in the Community, as Community food aid for supply to the recipients listed in the Annex in accordance with Regulation (EEC) No 2200/87 and under the conditions set out in the Annex. Supplies shall be awarded by the tendering procedure.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 June 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 168, 1. 7. 1988, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 136, 26. 5. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 204, 25. 7. 1987, p. 1.

ANNEX

1. **Operation Nos⁽¹⁾:** 154/89, 155/89 and 159/89
2. **Programme:** 1989
3. **Recipient:** Mozambique
4. **Representative of the recipient⁽²⁾:** Imbec E.E., C.P. 4229 Maputo, Telex 6-206 IMBEC MO MAPUTO
5. **Place or country of destination:** Mozambique
6. **Product to be mobilized:** common wheat
7. **Characteristics and quality of the goods⁽³⁾:**
See list published in OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3 (under IIA.1); humidity: 14 % maximum; protein content: 11 % minimum
8. **Total quantity:** 40 000 tonnes
9. **Number of lots:** three (A: 12 000 tonnes; B: 20 000 tonnes; C: 8 000 tonnes)
10. **Packaging and marking:**
A: in bulk, and 252 000 new woven-polypropylene bags for food use, weighing not less than 120 grams, which have been specially treated against the effects of ultraviolet light and 150 needles and sufficient twine;
B: in bulk, and 420 000 new woven-polypropylene bags for food use, weighing not less than 120 grams, which have been specially treated against the effects of ultraviolet light and 200 needles and sufficient twine;
C: in bulk, and 168 000 new woven-polypropylene bags for food use, weighing not less than 120 grams, which have been specially treated against the effects of ultraviolet light and 100 needles and sufficient twine
marking on the bags in letters at least 5 cm high:
A: 'ACÇÃO Nº 154/88 / TRIGO / DONATIVO DA COMUNIDADE ECONÓMICA EUROPEIA'
B: 'ACÇÃO Nº 155/88 / TRIGO / DONATIVO DA COMUNIDADE ECONÓMICA EUROPEIA'
C: 'ACÇÃO Nº 159/88 / TRIGO / DONATIVO DA COMUNIDADE ECONÓMICA EUROPEIA'
11. **Method of mobilization:** the Community market
12. **Stage of supply:** free at port of landing — landed
13. **Port of shipment:** —
14. **Port of landing specified by the recipient:** —
15. **Port of landing⁽⁴⁾:** A: Beira; B: Maputo; C: Nacala
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing:** —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage:** 5 to 19. 7. 1989
18. **Deadline for the supply:** 15. 8. 1989
19. **Procedure for determining the costs of supply:** tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders:** 12 noon on 27. 6. 1989
21. **In the case of a second invitation to tender:**
(a) deadline for the submission of tenders: 12 noon on 4. 7. 1989
(b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 5 to 19. 7. 1989
(c) deadline for the supply: 15. 8. 1989
22. **Amount of the tendering security:** ECU 5 per tonne
23. **Amount of the delivery security:** 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders⁽⁵⁾:**
Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/58, 200, rue de la Loi, B-1049 Bruxelles, telex: AGREC 22037 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer⁽⁶⁾:**
Refund applicable on 20. 6. 1989, fixed by Regulation (EEC) No 1464/89 (OJ No L 144, 27. 5. 1989, p. 39)

Notes :

- (¹) The operation number is to be quoted in all correspondence.
 - (²) Commission delegate to be contacted by the successful tenderer :
F.S.C. Da Camara, C.P. 1306 Maputo, tel. 74 40 92, telex 6-146 CCE MO
 - (³) The successful tenderer shall deliver to the beneficiary a certificate from an official entity certifying that for the product to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded.
The radioactivity certificate must indicate the caesium-134 and -137 level.
 - (⁴) The choice between the ports of Nacala, Beira and Maputo remains open ; the decision as to which one has been chosen will be notified by the consignee not later than when the ship enters Mozambican waters.
 - (⁵) In order not to overload the telex, tenderers are requested to provide, before the date and time laid down in point 20 of this Annex, evidence that the tendering security referred to in Article 7 (4) (a) of Regulation (EEC) No 2200/87 has been lodged, preferably :
 - either by porter at the office referred to in point 24 of this Annex,
 - or by telecopier on one of the following numbers in Brussels :
235 01 32
236 10 97
235 01 30
236 20 05.
 - (⁶) Commission Regulation (EEC) No 2330/87 (OJ No L 210, 1. 8. 1987, p. 56.) is applicable as regards the export refund and, where appropriate, the monetary and accession compensatory amounts, the representative rate and the monetary coefficient. The date referred to in Article 2 of the abovementioned Regulation is that referred to in point 25 of this Annex.
-

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1642/89

of 12 June 1989

opening a standing invitation to tender for the export of 500 000 tonnes of bread-making wheat held by the German intervention agency

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Article 2

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1213/89⁽²⁾, and in particular Article 7 (6) thereof,

Whereas Article 3 of Council Regulation (EEC) No 1581/86 of 23 May 1986 laying down general rules for intervention on the market in cereals⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 195/89⁽⁴⁾, provides that cereals held by the intervention agencies shall be disposed of by invitation to tender;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1836/82⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2418/87⁽⁶⁾, lays down the procedure and conditions for the disposal of cereals held by intervention agencies;

Whereas it is appropriate, in the present market situation, to open a tender for the export of 500 000 tonnes of bread-making wheat held by the German intervention agency;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The German intervention agency may, on the conditions laid down in Regulation (EEC) No 1836/82, open a standing invitation to tender for the export of 500 000 tonnes of bread-making wheat held by it.

1. The invitation to tender shall cover a maximum of 500 000 tonnes of bread-making wheat to be exported all third countries.

2. The regions in which the 500 000 tonnes of bread-making wheat are stored are listed in Annex I hereto.

Article 3

The export licences shall be valid from their date of issue, within the meaning of Article 9 of Regulation (EEC) No 1836/82, until the end of the second month following.

Tenders submitted in response to this invitation to tender may not be accompanied by applications for export certificates under Article 44 of Commission Regulation (EEC) No 3719/88⁽⁷⁾.

Article 4

1. By way of derogation from Article 7 (1) of Regulation (EEC) No 1836/82, the time limit for submission of tenders under the first partial invitation to tender shall expire on 5 July 1989 at 1 p.m. (Brussels time).

2. The time limit for submission of tenders under the last partial invitation to tender shall expire on 20 December 1989 at 1 p.m. (Brussels time).

3. The tenders shall be lodged with the German intervention agency.

Article 5

The German intervention agency shall notify the Commission of the tenders received not later than two hours after expiry of the time limit for the submission thereof. Notification shall be given as specified in the table in Annex II hereto.

Article 6

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

(¹) OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.
(²) OJ No L 128, 11. 5. 1989, p. 1.
(³) OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 36.
(⁴) OJ No L 25, 28. 1. 1989, p. 22.
(⁵) OJ No L 202, 9. 7. 1982, p. 23.
(⁶) OJ No L 223, 11. 8. 1987, p. 5.

(⁷) OJ No L 331, 2. 12. 1988, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 June 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX I

Place of storage	Quantity (tonnes)
Schleswig-Holstein / Hamburg	27 259
Niedersachsen / Bremen	99 555
Nordrhein-Westfalen	147 582
Hessen	27 737
Rheinland-Pfalz	17 221
Baden-Württemberg	24 335
Bayern	156 299

ANNEX II

Standing invitation to tender for the export of 500 000 tonnes of bread-making wheat held by the German intervention agency

(Regulation (EEC) No 1642/89)

1	2	3	4	5	6	7
Tender No	Consignment No	Quantity (tonnes)	Offer price (ECU/tonne) ⁽¹⁾	Price increases (+) or reductions (—) (ECU/tonne)	Commercial costs (ECU/tonne)	Destination
1						
2						
3						
etc.						

⁽¹⁾ This price includes the increases or reductions relating to the lot to which the tender refers.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1643/89

of 12 June 1989

defining the standard amounts to be used for financing material operations
arising from the public storage of agricultural products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1883/78
of 2 August 1978 laying down general rules for the
financing of interventions by the European Agricultural
Guidance and Guarantee Fund, Guarantee Section ⁽¹⁾, as
last amended by Regulation (EEC) No 787/89 ⁽²⁾, and in
particular Articles 6 and 9 thereof,

Whereas Article 6 of Regulation (EEC) No 1883/78
provides that material operations arising from the storage
and, where appropriate, from the processing of
intervention products are to be financed by standard
amounts uniform throughout the Community;

Whereas work on which the material operations are based
has recently been examined and whereas it is necessary to
define such operations so that they may be taken fully
into account in the calculation of the standard amounts;

Whereas the real costs recorded for material operations in
the various Member States differ to such an extent that a
new rule for the weighting of such costs excluding the
highest costs and providing an incentive for a better and
economical management must be laid down;

Whereas the method for calculating the standard amounts
must consequently take into account this new weighting;

Whereas the EAGGF Committee has not delivered an
opinion within the time limit set by the chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The standard amounts referred to in Article 6 of
Regulation (EEC) No 1883/78 are established on the basis

of the weighted average of the real costs recorded during a
reference period in at least four Member States for the
relevant material operations, as defined in the Annexes
hereto.

The reference period shall be the year expiring before the
date of fixing of a standard amount.

Article 2

The weighted average of the real costs shall be established
by selecting the four Member States with the lowest real
costs for a given material operation if the latter
correspond to at least 33 % of the total stored quantities
of the product in question. Otherwise, the real costs of
other Member States shall be included in the weighting
until the percentage attains 33 % of the stored quantities.

The real costs shall be weighted on the basis of the
quantities stored by the Member States selected.

If a given product may be found in public storage in one
or two Member States only, the relevant standard amounts
for this product shall be determined on the basis of the
real costs recorded. However, commercial storage rates in
use for those products and in those Member States may
be taken into account when the standard amounts are
fixed.

Article 3

Each intervention agency shall forward to the
Commission the standard contracts used for public
storage and the detailed rules on taking over, storage,
removal from store and controls.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 12 June 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 216, 5. 8. 1978, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 85, 30. 3. 1989, p. 1.

ANNEX

LIST OF MATERIAL OPERATIONS COVERED BY THE STANDARD AMOUNTS REFERRED TO IN ARTICLE 6 OF REGULATION (EEC) NO 1883/78

CEREALS

I. Standard amount for placing in storage :

- (a) physical movement of cereals from means of transport to arrival at storage cell (silo or store compartment) — first transfer ;
- (b) weighing ;
- (c) sampling/analysis/establishment of quality.

II. Standard amount for storage :

- (a) rental of premises — contract price ;
- (b) insurance costs (unless included under (a)) ;
- (c) pest control measures (unless included under (a)) ;
- (d) annual inventory (unless included under (a)) ;
- (e) ventilation, if any (unless included under (a)).

III. Standard amount for removal from storage :

- (a) weighing of cereals ;
- (b) sampling/analysis (if chargeable to intervention) ;
- (c) physical removal and loading of cereals onto first means of transport.

IV. Additional standard amount for storage :

- (a) drying of cereals.

V. Additional standard amount for removal from storage :

- (a) denaturing or colouring product ;
- (b) handling or labour.

OIL SEEDS

(rape and sunflower)

I. Standard amount for placing in storage :

- (a) physical movement of oil seeds from means of transport to arrival at storage cell (silo or store compartment) — first transfer ;
- (b) weighing ;
- (c) sampling/analysis/establishment of quality.

II. Standard amount for storage :

- (a) rental of premises — contract price ;
- (b) insurance costs (unless included under (a)) ;
- (c) pest control measures (unless included under (a)) ;
- (d) annual inventory (unless included under (a)) ;

III. Standard amount for removal from storage :

- (a) weighing ;
- (b) sampling/analysis (if chargeable to intervention) ;
- (c) physical removal and loading of oil seeds onto first means of transport.

IV. Additional standard amount for storage :

- (a) drying of oil seeds.

SUGAR**I. Standard amount for placing in storage :**

- (a) physical movement of sugar from means of transport to arrival at storage cell (silo or store compartment) — first transfer ;
- (b) weighing ;
- (c) sampling/analysis/establishment of quality ;
- (d) bagging of sugar (where applicable).

II. Additional standard amount for market preparation :

- (a) packaging.

III. Additional standard amount for carriage :

- (a) freight by distance category.

IV. Standard amount for storage :

- (a) rental of premises — contract price ;
- (b) insurance costs (unless included under (a)) ;
- (c) pest control measures (unless included under (a)) ;
- (d) annual inventory (unless included under (a)).

V. Standard amount for removal from storage :

- (a) weighing ;
- (b) sampling/analysis (if chargeable to intervention) ;
- (c) physical removal and loading of sugar onto first means of transport.

BEEF**I. Acceptance of delivery and entry into storage (quarters and half-carcases) :**

- (a) physical movement of meat from means of transport to cold room ;
- (b) quality control ;
- (c) weighing ;
- (d) freezing and transfer to final cold room ;
- (e) packaging.

II. Acceptance of delivery, boning and entry into storage (boned meat) :

- (a) quality control of bone-in meat ;
- (b) weighing of bone-in meat ;
- (c) handling ;
- (d) contract cost of boning, including :
 - initial chilling,
 - transport from intervention centre to cutting premises (unless seller delivers goods to cutting premises),
 - boning, trimming, weighing, packaging and rapid freezing,
 - temporary storage of cuts ; loading, carriage and re-entry to intervention centre cold store,
 - cost of packaging materials : polythene bags, cardboard boxes,
 - value of bones, pieces of fat and other trimmings left at the cutting premises (receipts to be deducted from costs).

III. Storage : —

- (a) rental of premises — contract price ;
- (b) insurance costs (unless included under (a)) ;
- (c) temperature control (unless included under (a)) ;
- (d) annual inventory (unless included under (a)).

IV. Removal from storage :

- (a) weighing ;
- (b) quality control (if chargeable to intervention) ;
- (c) transfer of meat from cold store to store's loading bay.

MILK PRODUCTS : BUTTER**I. Acceptance and entry into store :**

- (a) movement of butter from means of transport on arrival at store to storage cell ;
- (b) weighing and identification of packages ;
- (c) sampling/quality check ;
- (d) entry into cold store and freezing ;
- (e) second sampling/quality check at end of test period.

II. Storage :

- (a) rent of premises or contract price ;
- (b) insurance (unless included in (a)) ;
- (c) temperature control (unless included in (a)) ;
- (d) annual inventory (unless included in (a)).

III. Removal from store :

- (a) weighing, identification of packages ;
- (b) movement of butter from cold room to store loading bay if means of transport is a container, or loaded at store bay if means of transport is a lorry or railway wagon.

IV. Specific labelling or marking :

if compulsory under an EEC Regulation on disposal.

OILS AND FATS : OLIVE OIL**I. Acceptance and entry into store :**

- (a) movement of oil from means of transport and placing in tank (unless bought in without movement⁽¹⁾ of oil) on arrival at store ;
- (b) quantity/recording or checking ;
- (c) sampling/quality check.

II. Storage :

- (a) rent of premises or contract price ;
- (b) insurance (unless included in (a)) ;
- (c) temperature control (unless included in (a)) ;
- (d) annual inventory (unless included in (a)) ;
- (e) maximum of (three) decanting or racking operations during the first six months of storage (unless included in (a)).

III. Removal from storage :

- (a) check on quantity ;
- (b) sampling/quality analysis (if responsibility of intervention authorities) ;
- (c) loading on purchaser's vehicle or into tank delivered to door of store.

IV. Annual analysis :

sampling and analysis of edible oil in store at the beginning of each marketing year, as provided for in Regulations (EEC) No 3166/84⁽¹⁾ and (EEC) No 3472/85⁽²⁾.

⁽¹⁾ OJ No L 297, 15. 11. 1984, p. 16.

⁽²⁾ OJ No L 333, 11. 12. 1985, p. 5.

MILK PRODUCTS: SMP**I. Acceptance and entry into store :**

- (a) movement of SMP from means of transport on arrival to storage chamber;
- (b) weighing;
- (c) sampling/quality check;
- (d) check on marking and packaging.

II. Storage :

- (a) rent of premises or contract price;
- (b) insurance (unless included in (a));
- (c) temperature control (unless included in (a));
- (d) annual inventory (unless included in (a)).

III. Removal from store :

- (a) weighing;
- (b) sampling/inspection of goods (if responsibility of intervention authorities);
- (c) movement of SMP to loading bay of store and loading, excluding stowage, on means of transport if a lorry or railway wagon.
Movement of SMP to loading bay of store if another means of transport, e. g. container.

IV. Specific marking :

specific marking of bags in which SMP packed if sold by tender for a specific use.

MILK PRODUCTS: CHEESE**I. Acceptance and entry into store :**

- (a) movement of goods from means of transport on arrival to storage chamber;
- (b) weighing and check on marking;
- (c) sampling/quality check;
- (d) second sampling and quality check at end of test period.

II. Storage :

- (a) rent of premises or contract price;
- (b) insurance (unless included in (a));
- (c) temperature control (unless included in (a));
- (d) annual inventory (unless included in (a)).

III. Removal from store :

- (a) weighing;
- (b) quality check (if responsibility of intervention authorities);
- (c) movement of goods from storage chamber to means of transport.

TOBACCO**I. Acceptance and entry into store (baled tobacco) :**

- (a) movements of tobacco within warehouse;
- (b) weighing;
- (c) quality check and grading.

II. Acceptance and processing (leaf tobacco):

- (a) weighing;
- (b) quality check grading;
- (c) temporary warehousing;
- (d) cost of first processing contract, comprising:
 - cost of transport from place of acceptance (temporary warehouse) to place of processing,
 - all costs of first processing and market preparation,
 - cost of transport from place of processing to place of final storage.

III. Storage (baled tobacco):

- (a) rent of premises or contract price;
- (b) insurance (unless included in (a));
- (c) moisture control (unless included in (a));
- (d) annual inventory (unless included in (a));
- (e) pest control measures (unless included in (a)).

IV. Removal from store (baled tobacco):

- (a) weighing;
- (b) taking of sample before sale (if responsibility of intervention authorities);
- (c) movement of tobacco from storage chamber onto means of transport.

V. Additional standard amount for oriental tobacco (unless included in III (a):

- (a) in case of rotation of baled tobacco;
- (b) final saving before removal from store (unless included in IV (a)).

ALCOHOL**I. Acceptance and entry into store:**

- (a) recording of quantity;
- (b) sampling/quality check;
- (d) tanking (unless bought in without movement being required).

II. Storage:

- (a) contract price or rent of tanks;
- (b) insurance (unless included in (a));
- (c) temperature control (unless included in (a));
- (d) annual inventory (unless included in (a)).

III. Removal from store:

- (a) check on quantity;
 - (b) sampling/quality analysis (if responsibility of intervention authorities);
 - (c) loading on vehicle or into purchaser's tank.
-

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1644/89

of 12 June 1989

amending Regulation (EEC) No 411/88 on the method and the rate of interest to be used for calculating the costs of financing intervention measures comprising buying-in, storage and disposal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1883/78 of 2 August 1978 laying down general rules for the financing of interventions by the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund, Guarantee Section ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 787/89 ⁽²⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas Article 5 of Regulation (EEC) No 1883/78 provides that interest charges to be financed by the EAGGF Guarantee Section for funds used for the buying-in of products are, in the case of funds originating in the Member States, to be calculated using a method and an interest rate uniform throughout the Community and whereas that interest rate must be representative of interest rates actually paid;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 411/88 ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 439/89 ⁽⁴⁾, lays down the method and the interest rate to be applied for the calculation of the financing costs mentioned above;

Whereas the interest rates for short-term and long-term financing vary considerably depending on the Member State; whereas a weighting of those interest rates used hitherto has not given satisfactory results;

Whereas the interest rates recorded in recent years for the ecu increasingly reflect the interest rates, subject to a weighting, for currencies which make up the ecu and whereas the interest rates for the ecu may thus be considered representative of interest charges in the Community;

Whereas, in view of the time limits for the financing of capital invested in intervention stocks, the uniform interest rate should reflect the three months' and 12 months' forward rates;

Whereas Article 4 of that Regulation should stipulate the specific rules to be applied for a Member State bearing interest charges lower than those resulting from the application of the uniform interest rates;

Whereas the EAGGF Committee has not delivered an opinion within the time limit set by the chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 411/88 is hereby amended as follows:

1. Article 3 is replaced by the following:

'Article 3

The interest rate referred to in Article 5 of Regulation (EEC) No 1883/78 shall correspond to the interest rates for the ecu for three months' and 12 months' forward rates recorded by the Statistical Office of the European Communities on the Euromarkets with a weighting of one-third and two-thirds respectively.

The interest rate shall be fixed before the beginning of each EAGGF Guarantee Section accounting year on the basis of the rates recorded in the six months preceding fixing.'

2. In Article 4 the following paragraph 1a is hereby inserted:

'1a. The interest costs borne by a Member State shall be notified to the Commission no later than 20 days before the end of the financial year. It shall relate to the six months preceding such notification.

Where no interest rate is notified, the interest costs to be applied are determined on the basis of the reference interest rates set out in the Annex.'

3. The Annex to this Regulation is added.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 216, 5. 8. 1978, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 85, 30. 3. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 40, 13. 2. 1988, p. 25.

⁽⁴⁾ OJ No L 51, 23. 2. 1989, p. 7.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 June 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX

ANNEX

Reference interest rates referred to in Article 4 (1a) ⁽¹⁾

1. *Belgium*:
Brussels interbank borrowing offered rate three months
2. *Denmark*:
Yield on issue of 12-month Treasury bonds
3. *Germany*:
Frankfurt interbank borrowing offered rate three months
4. *Greece*:
Yield on issue of three-month Treasury bonds
5. *France*:
Paris interbank borrowing offered rate three months
6. *Spain*:
Madrid interbank borrowing offered rate three months
7. *Ireland*:
Dublin interbank borrowing offered rate three months
8. *Italy*:
Yield on issue of three month Treasury bonds
9. *Luxembourg*:
Interbank rate three months
10. *Netherlands*:
Amsterdam interbank borrowing offered rate three months
11. *Portugal*:
Lisbon interbank borrowing offered rate three months
12. *United Kingdom*:
London interbank borrowing offered rate three months

NB: These rates will be increased by one percentage point, corresponding to banking margin.

⁽¹⁾ Net interest rates concerned, i.e. interest rates after setting off the possible part that corresponds to fiscal charges (withholding tax, etc.).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1645/89

of 12 June 1989

amending Regulation (EEC) No 3653/85 laying down detailed rules for implementing the import system applicable to certain third countries for sheepmeat and goatmeat as from 1986

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3643/85 of 19 December 1985 concerning the import system applicable to certain third countries in the sheepmeat and goatmeat sector as from 1986⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3939/87⁽²⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3653/85⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 948/88⁽⁴⁾, lays down detailed rules for implementing the import system introduced by Regulation (EEC) No 3643/85; whereas, pursuant to Article 2 (1) of Regulation (EEC) No 3653/85, Commission Regulation (EEC) No 20/82⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3939/87, is applicable to subject to certain derogations provided for in Regulation (EEC) No 3653/85;

Whereas, pursuant to Regulation (EEC) No 20/82, for the determination of their term of validity licences are deemed to be issued on the day of submission of the application; whereas between the date of submission of licence applications and that of actual issue, a period of three to four weeks may elapse, which brings about an

equivalent reduction in the period during which imports may take place; whereas the validity of licences should therefore be determined from the date of their actual issue; whereas the provisions laid down in that Regulation should accordingly be waived on this point;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sheep and Goats,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The following paragraph is hereby added to Article 2 of Regulation (EEC) No 3653/85:

'7. Import licences shall be valid three months from the date of their actual issue.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 June 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 348, 24. 12. 1985, p. 2.

⁽²⁾ OJ No L 373, 31. 12. 1987, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 348, 24. 12. 1985, p. 21.

⁽⁴⁾ OJ No L 92, 9. 4. 1988, p. 41.

⁽⁵⁾ OJ No L 3, 7. 1. 1982, p. 26.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1646/89

of 12 June 1989

amending Regulation (EEC) No 610/87 on the determination of prices of adult bovine animals on representative Community markets and the survey of prices of certain other cattle in the Community

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 571/89⁽²⁾, and in particular Articles 12 (7) and 25 thereof,

Whereas the data available on the trend in cattle numbers indicate that the coefficients used in calculating the price of adult bovine animals on the representative Community markets should be adjusted;

Whereas, having regard to the trend in deliveries to certain markets in the Federal Republic of Germany, Ireland and the United Kingdom, the list of representative markets should be amended;

Whereas the development of the marketing system for beef and veal in the Netherlands has induced that

Member State to amend the former national method for classifying adult bovine animals; whereas this should accordingly be based on the same scale;

Whereas under those circumstances Annexes I, II and III to Commission Regulation (EEC) No 610/77⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1547/88⁽⁴⁾, should be adopted;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Annex I to Regulation (EEC) No 610/77 is replaced by the Annex hereto.

Article 2

In Annex II to Regulation (EEC) No 610/77:

1. Point C (1) is replaced by the following:

'C. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

1. Representative markets

<i>Markets</i>	<i>Qualities</i>
Frankfurt am Main	All qualities
Freiburg im Breisgau	All qualities
Hamburg	All qualities
Munich	All qualities
Regensburg	All qualities
Augsburg	All qualities excepting "Ochsen A" and "Ochsen B"
Kassel	All qualities excepting "Ochsen A" and "Ochsen B"
Nuremberg	All qualities excepting "Ochsen A" and "Ochsen B"
Stuttgart	All qualities excepting "Ochsen A" and "Ochsen B"

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 61, 4. 3. 1989, p. 43.

⁽³⁾ OJ No L 77, 25. 3. 1977, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 139, 4. 6. 1988, p. 22.

2. Point F (1) is hereby replaced by the following:

'F. IRELAND

1. Representative markets

<i>Markets</i>	<i>Qualities</i>
Bandon	All qualities
Kilkenny	All qualities
Maynooth	All qualities
Roscommon	All qualities.

3. Point I (2) is replaced by the following:

'I. NETHERLANDS

2. Categories, qualities and coefficients

<i>Categories and qualities</i>	<i>Live-weight conversion coefficients</i>	<i>Weighting coefficients</i>
Stieren S	66	1
Stieren E	61	5
Stieren 1	57	18
Stieren 2	54	6
Stieren 3	50	2
vrouwelijk vee S	65	0
vrouwelijk vee E	60	1
vrouwelijk vee 1	53	9
vrouwelijk vee 2	49	46
vrouwelijk vee 3	45	9
vrouwelijk vee worst	45	3.

4. Point J (1) (a) is replaced by the following:

'J. UNITED KINGDOM

1. Representative markets

<i>Markets</i>	<i>Qualities</i>
(a) Great Britain	
Aberdeen	Steers light, medium, heavy; Heifers light, medium/heavy; Cows I, II, III
Ashford	Heifers light, medium/heavy
Ayr	Heifers medium/heavy; Cows I, II, III
Banbury	Steers light, medium, heavy; Heifers light, medium/heavy; Cows I, II, III
Boroughbridge	Steers light, medium
Bridgnorth	Steers medium; Heifers light, medium/heavy
Bury St Edmunds	Steers light, medium
Carlisle	Steers light, medium, heavy; Heifers light, medium/heavy
Chelmsford	Cows I, II, III
Darlington	Heifers light, medium/heavy
Driffield	Steers light, medium
Edinburgh	Steers light, heavy; Heifers light
Exeter	Steers medium, heavy; Heifers light, medium/heavy
Gainsborough	Steers light, medium; Heifers light
Gisburn	Cows I, II, III
Gloucester	Steers light, medium, heavy; Heifers light, medium/heavy
Guildford	Cows I, II, III

Haywards Heath	Cows I, II, III
Hull	Steers' heavy
Kettering	Steers heavy ; Heifers medium/heavy
Kidderminster	Heifers light, medium/heavy
Lanark	Steers light, medium ; Heifers light
Launceston	Steers heavy ; Heifers medium/heavy
Llangefni ⁽¹⁾	Steers light, medium ; Heifers light, medium/heavy
Malton	Steers light, medium, heavy ; Heifers light ; Cows I, II
Maud	Steers medium
Melton Mowbray	Steers light, medium, heavy ; Heifers light, medium, heavy
Northampton	Steers light, medium, heavy ; Heifers light, medium/heavy
Norwich	Steers light, medium, heavy
Oswestry	Steers light, medium ; Heifers light
Perth	Steers medium, heavy
Preston	Steers light, medium ; Heifers light ; Cows I, II, III
Rugby	Steers light, medium, heavy ; Heifers light, medium/heavy
St Asaph	Steers light ; Heifers light ; Cows I, II, III
Stirling	Steers light ; Heifers light, medium/heavy ; Cows I, II
Sturminster Newton	Cows I, II, III
Truro	Cows I, II, III
Tyneside	Steers light, medium, heavy ; Heifers light, medium/heavy ; Cows I, II, III
Uttoxeter	Cows I, II, III
Welshpool	Steers light ; Heifers light, medium/heavy
Wetherby	Steers medium, heavy
York	Steers light ; Heifers light

⁽¹⁾ Only from July to December.

Article 3

Point C (1) of Annex III to Regulation (EEC) No 610/77 is replaced by the following :

'C. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

1. Representative markets

<i>Markets</i>	<i>qualities</i>
Frankfurt am Main	All qualities
Freiburg im Breisgau	All qualities
Hamburg	All qualities
Munich	All qualities
Regensburg	All qualities
Augsburg	All qualities
Kassel	All qualities
Nuremberg	All qualities
Stuttgart	All qualities.

Article 4

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall first apply for the purposes of calculating the levies in force from 3 July 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 June 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

*ANNEX**ANNEX I*

**Coefficient for calculating the price of adult bovine animals on the representative
Community markets**

Germany	19,0
Belgium	3,9
Denmark	2,9
Spain	6,5
France	26,2
Greece	0,9
Ireland	7,3
Italy	11,5
Luxembourg	0,3
Netherlands	6,0
United Kingdom	15,5

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1647/89

of 12 June 1989

fixing the export refunds on eggs

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2771/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in eggs ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1235/89 ⁽²⁾, and in particular the first sentence of the fifth subparagraph of Article 9 (2) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 9 of Regulation (EEC) No 2771/75 provides that the difference between prices on the world market for the products listed in Article 1 (1) of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2774/75 of 29 October 1975 ⁽³⁾ lays down general rules for granting export refunds and criteria for fixing the amount of such refunds;

Whereas the present market situation in certain third countries and that regarding competition on particular third country markets make it necessary to fix a refund differentiated by destination for certain products in the egg sector;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87 ⁽⁵⁾;
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of

these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent and the aforesaid coefficient;

Whereas it follows from applying these rules and criteria to the present situation on the market in eggs that the refund should be fixed at an amount which would permit Community participation in world trade and would also take account of the nature of these exports and their importance at the present time;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 633/86 of 28 February 1986 laying down specific rules on export refunds in the egg sector following the accession of Portugal and amending Regulation (EEC) No 188/86 ⁽⁶⁾ established the principle that no Community refund should be granted on egg products originating in Portugal;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Poultrymeat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The list of codes of products for which, when they are exported, the export refund referred to in Article 9 of Regulation (EEC) No 2771/75 is granted, and the amount of that refund shall be as shown in the Annex hereto.
2. The refund referred to in paragraph 1 shall not be granted in respect of exports to Portugal from 1 March 1986.
3. The refund referred to in paragraph 1 shall not be granted in respect of exports of products originating in Portugal.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 13 June 1989.

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 49.

⁽²⁾ OJ No L 128, 11. 5. 1989, p. 29.

⁽³⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 68.

⁽⁴⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 60, 1. 3. 1986, p. 13.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 June 1989.

For the Commission
Ray MAC SHARRY
Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 12 June 1989 fixing the export refunds on eggs

Product code	Destination ⁽¹⁾	Amount of refund
		ECU/100 units
0407 00 11 000	02	5,20
0407 00 19 000	04	3,50
	03	4,50
		ECU/100 kg
0407 00 30 000	06	27,00
	05	35,00
0408 11 10 000	01	126,00
0408 19 11 000	01	55,00
0408 19 19 000	01	60,00
0408 91 10 000	01	123,00
0408 99 10 000	01	31,00

⁽¹⁾ The destinations are as follows:

- 01 All destinations,
- 02 All destinations except the United States of America.
- 03 Iraq,
- 04 All destinations except the United States of America and Iraq,
- 05 Bahrain, Oman, Qatar, the United Arab Emirates, Kuwait, North Yemen and Hong Kong,
- 06 All destinations except those of 05 above.

NB: The product codes and the footnotes are defined in amended Regulation (EEC) No 3846/87.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1648/89

of 12 June 1989

fixing the rates of the refunds applicable to eggs and egg yolks exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2771/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in eggs⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1235/89⁽²⁾, and in particular the first sentence of the fifth subparagraph of Article 9 (2) thereof,

Whereas Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 2771/75 provides that the difference between prices on the world market for the products listed in Article 1 (1) of that Regulation and prices within the Community may be covered by an export refund; whereas Council Regulation (EEC) No 3035/80 of 11 November 1980 laying down general rules for granting export refunds on certain agricultural products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty, and the criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 4055/87⁽⁴⁾, specifies the products for which a rate of refund should be fixed, to be applied where these products are exported in the form of goods listed in the Annex to Regulation (EEC) No 2771/75;

Whereas, in accordance with the second subparagraph of Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 3035/80, the rate of the refund per 100 kg for each of the basic products in question must be fixed for a period of the same duration as that for which refunds are fixed for the same products exported unprocessed;

Whereas, in accordance with paragraph 2 of that Article, when that rate is being determined particular account should be taken of:

- (a) the average costs incurred by processing industries in obtaining supplies of the basic products in question on the Community market and the prices ruling on the world market;
- (b) the level of the refunds on exports of processed agricultural products covered by Annex II to the Treaty which are manufactured under similar conditions; and
- (c) the need to ensure equality of competition for the industries which use Community products and those which use third-country products under inward processing arrangements;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Poultrymeat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The rates of the refunds applicable to the products appearing in Annex A to Regulation (EEC) No 3035/80 and listed in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 2771/75, exported in the form of goods listed in the Annex to Regulation (EEC) No 2771/75, are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 13 June 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 June 1989.

For the Commission

Martin BANGEMANN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 49.

⁽²⁾ OJ No L 128, 11. 5. 1989, p. 29.

⁽³⁾ OJ No L 323, 29. 11. 1980, p. 27.

⁽⁴⁾ OJ No L 379, 31. 12. 1987, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 12 June 1989 fixing the rates of the refunds applicable to eggs and egg yolks exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

CN code	Description	Rate of refund (ECU/100 kg)
0407 00	Birds' eggs, in shell, fresh, preserved or cooked :	
	— Of poultry :	
0407 00 30	— — Other	27,00
0408	Birds' eggs, not in shell and egg yolks, fresh, dried, cooked by steaming or by boiling in water, moulded, frozen or otherwise preserved, whether or not containing added sugar or other sweetening matter :	
	— Egg yolks :	
0408 11	— — Dried :	
ex 0408 11 10	— — — Suitable for human consumption : not sweetened	126,00
0408 19	— — Other :	
	— — — Suitable for human consumption :	
ex 0408 19 11	— — — — Liquid : not sweetened	55,00
ex 0408 19 19	— — — — Frozen : not sweetened	60,00
	— Other :	
0408 91	— — Dried :	
ex 0408 91 10	— — — Suitable for human consumption : not sweetened	123,00
0408 99	— — Other :	
ex 0408 99 10	— — — Suitable for human consumption : not sweetened	31,00

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1649/89

of 12 June 1989

fixing the export refunds on poultrymeat

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2777/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in poultrymeat⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1235/89⁽²⁾, and in particular the first sentence of the fifth subparagraph of Article 9 (2) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 9 of Regulation (EEC) No 2777/75 provides that the difference between prices on the world market for the products listed in Article 1 (1) of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2779/75 of 29 October 1975⁽³⁾, lays down general rules for granting export refunds and criteria for fixing the amount of such refunds;

Whereas it follows from applying these rules and criteria to the present situation on the market in poultrymeat that the refund should be fixed at an amount which would permit Community participation in world trade and would also take account of the nature of these exports and their importance at the present time;

Whereas the present market situation in certain third countries and that regarding competition on particular third country markets make it necessary to fix a refund differentiated by destination for certain products in the poultrymeat sector;

Whereas if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band

of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁵⁾;

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent and the aforesaid coefficient;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 634/86 of 28 February 1986 laying down specific rules on export refunds in the poultrymeat sector following the accession of Portugal and amending Regulation (EEC) No 189/86⁽⁶⁾ established the principle that no Community refund should be granted on poultrymeat products originating in Portugal;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Poultry meat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The list of products for which, when they are exported, the export refund referred to in Article 9 of Regulation (EEC) No 2777/75 is granted, and the amount of that refund shall be as shown in the Annex hereto.
2. The refund referred to in paragraph 1 shall not be granted in respect of exports to Portugal from 1 March 1986.
3. The refund referred to in paragraph 1 shall not be granted in respect of exports of products originating in Portugal.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 13 June 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 June 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 77.

⁽²⁾ OJ No L 128, 11. 5. 1989, p. 29.

⁽³⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 90.

⁽⁴⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 60, 1. 3. 1986, p. 15.

ANNEX
to the Commission Regulation of 12 June 1989 fixing the export refunds on
poultrymeat

Product code	Destination of refund (1)	Amount of refund
		ECU/100 units
0105 11 00 000	01	4,20
0105 19 10 000	01	8,40
0105 19 90 000	01	4,20
		ECU/100 kg
0105 91 00 000	01	19,00
0207 10 11 000	01	22,00
0207 10 15 000	04	40,00
	05	32,00
	06	27,00
0207 10 19 100	04	44,00
	05	36,00
	06	27,00
0207 10 19 900	01	27,00
0207 10 31 000	01	27,00
0207 10 39 000	01	27,00
0207 10 51 000	01	33,00
0207 10 55 000	01	33,00
0207 10 59 000	01	33,00
0207 21 10 000	04	40,00
	05	32,00
	06	27,00
0207 21 90 100	04	44,00
	05	36,00
	06	27,00
0207 21 90 900	01	27,00
0207 22 10 000	01	27,00
0207 22 90 000	01	27,00
0207 23 11 000	01	33,00
0207 23 19 000	01	33,00
0207 39 11 110	01	10,00
0207 39 11 190	—	—
0207 39 11 910	—	—
0207 39 11 990	01	54,00
0207 39 13 000	02	35,00
	03	30,00
0207 39 15 000	01	15,00
0207 39 21 000	01	40,00
0207 39 23 000	02	45,00
	03	39,00
0207 39 25 100	02	35,00
	03	30,00
0207 39 25 200	02	35,00
	03	30,00
0207 39 25 300	02	35,00
	03	30,00
0207 39 25 900	—	—
0207 39 31 110	01	10,00
0207 39 31 190	—	—
0207 39 31 910	—	—
0207 39 31 990	01	54,00
0207 39 33 000	01	30,00
0207 39 35 000	01	15,00

Product code	Destination of refund (1)	Amount of refund
		ECU/100 kg
0207 39 41 000	01	40,00
0207 39 43 000	01	20,00
0207 39 45 000	01	39,00
0207 39 47 100	01	15,00
0207 39 47 900	—	—
0207 39 55 110	01	10,00
0207 39 55 190	—	—
0207 39 55 910	—	—
0207 39 55 990	01	54,00
0207 39 57 000	01	40,00
0207 39 65 000	01	15,00
0207 39 73 000	01	40,00
0207 39 77 000	01	39,00
0207 41 10 110	01	10,00
0207 41 10 190	—	—
0207 41 10 910	—	—
0207 41 10 990	01	54,00
0207 41 11 000	02	35,00
	03	30,00
	01	15,00
0207 41 21 000	01	40,00
0207 41 41 000	02	45,00
0207 41 51 000	03	39,00
	02	35,00
	03	30,00
0207 41 71 100	02	35,00
	03	30,00
	02	35,00
0207 41 71 200	03	30,00
	02	35,00
	03	30,00
0207 41 71 300	02	35,00
	03	30,00
	—	—
0207 41 71 900	—	—
0207 42 10 110	01	10,00
0207 42 10 190	—	—
0207 42 10 910	—	—
0207 42 10 990	01	54,00
0207 42 11 000	01	30,00
0207 42 21 000	01	15,00
0207 42 41 000	01	40,00
0207 42 51 000	01	20,00
0207 42 59 000	01	39,00
0207 42 71 100	01	15,00
0207 42 71 900	—	—
0207 43 15 110	01	10,00
0207 43 15 190	—	—
0207 43 15 910	—	—
0207 43 15 990	01	54,00
0207 43 21 000	01	40,00
0207 43 31 000	01	15,00
0207 43 53 000	01	40,00
0207 43 63 000	01	39,00
1602 39 11 100	01	21,00
1602 39 11 900	—	—

(¹) The destinations are as follows :

- 01 All destinations except the United States of America,
- 02 Egypt, Iraq, the Canary Islands, Ceuta and Melilla, Saudi Arabia, Kuwait, Bahrain, Qatar, Oman and the United Arab Emirates,
- 03 All destinations except the United States of America and those of 02 above,
- 04 Egypt, Iraq, Saudi Arabia, Kuwait, Bahrain, Qatar, Oman, the United Arab Emirates and Singapore,
- 05 Canary Islands, Ceuta and Melilla,
- 06 All destinations except the United States of America and those of 04 and 05 above.

NB : The product codes and the footnotes are defined in Commission Regulation (EEC) No 3846/87 as amended (OJ No L 366, 24. 12. 1987, p. 1).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1650/89
of 12 June 1989
fixing the amount of the subsidy on oil seeds

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Regulation No 136/66/EEC of the Council of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1225/89 ⁽²⁾, and in particular Article 27 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1678/85 of 11 June 1985 fixing the conversion rates to be applied in agriculture ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1132/89 ⁽⁴⁾,

Having regard to Regulation (EEC) No 1569/72 of the Council of 20 July 1972 laying down special measures for colza, rape and sunflower seed ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2216/88 ⁽⁶⁾, and in particular Article 2 (3) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,
Whereas the amount of the subsidy referred to in Article 27 of Regulation No 136/66/EEC was fixed by Commission Regulation (EEC) No 1442/89 ⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1633/89 ⁽⁸⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1442/89 to the information known to the Commission that the amount of the subsidy at present in force should be altered to the amount set out in the Annexes hereto;

Whereas the abatement of the subsidy which arises, where appropriate, from the system of maximum guaranteed quantities for the 1989/90 year, has not, to date, been

fixed; whereas the amount of the subsidy for the 1989/90 year has been provisionally calculated on the basis of an abatement of ECU 3,44 per 100 kilograms for colza and rape seed, and of ECU 11,55 per 100 kilograms for sunflower seed;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The amount of the subsidy and the exchange rate referred to in Article 33 (2) and (3) of Commission Regulation (EEC) No 2681/83 ⁽⁹⁾ are as set out in the Annexes hereto.
2. The amount of the compensatory aid referred to in Article 14 of Council Regulation (EEC) No 475/86 ⁽¹⁰⁾ is as set out in Annex III for sunflower seed harvested in Spain.
3. The amount of the special subsidy provided for by Council Regulation (EEC) No 1920/87 ⁽¹¹⁾ for sunflower seed harvested and processed in Portugal is as set out in Annex III.
4. However, the amount of the subsidy in the case of advance fixing for the 1989/90 marketing year for colza, rape and sunflower seed will be confirmed or replaced as from 13 June 1989 to take into account the application of the system of maximum guaranteed quantities.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 13 June 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 June 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 128, 11. 5. 1989, p. 15.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 11.

⁽⁴⁾ OJ No L 119, 29. 4. 1989, p. 26.

⁽⁵⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

⁽⁶⁾ OJ No L 197, 26. 7. 1988, p. 10.

⁽⁷⁾ OJ No L 143, 26. 5. 1989, p. 25.

⁽⁸⁾ OJ No L 159, 10. 6. 1989, p. 45.

⁽⁹⁾ OJ No L 266, 28. 9. 1983, p. 1.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 53, 1. 3. 1986, p. 47.

⁽¹¹⁾ OJ No L 183, 3. 7. 1987, p. 18.

ANNEX I

Aids to colza and rape seed other than 'double zero'

(amounts per 100 kg)

	Current 6	1st period 7 (1)	2nd period 8 (1)	3rd period 9 (1)	4th period 10 (1)	5th period 11 (1)
1. Gross aids (ECU):						
— Spain	0,580	1,170	1,170	1,170	1,170	1,170
— Portugal	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— Other Member States	20,897	17,479	17,584	17,114	16,725	16,638
2. Final aids:						
(a) Seed harvested and processed in:						
— Federal Republic of Germany (DM)	49,73	41,64	41,89	40,79	39,88	39,78
— Netherlands (Fl)	55,50	46,11	46,38	45,14	44,12	44,11
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	1 009,05	844,01	849,08	826,38	807,60	803,40
— France (FF)	153,23	131,67	132,50	128,81	125,75	125,03
— Denmark (Dkr)	183,03	156,09	157,03	152,83	149,36	148,58
— Ireland (£ Irl)	17,043	14,655	14,747	14,336	13,996	13,916
— United Kingdom (£)	12,714	11,424	11,502	11,136	10,845	10,690
— Italy (Lit)	33 274	29 103	29 260	28 389	27 733	27 348
— Greece (Dr)	2 433,41	2 746,50	2 720,30	2 589,84	2 510,26	2 382,28
(b) Seed harvested in Spain and processed:						
— in Spain (Pta)	89,44	178,89	178,89	178,89	178,89	178,89
— in another Member State (Pta)	3 230,96	2 741,50	2 748,80	2 666,92	2 608,88	2 558,41
(c) Seed harvested in Portugal and processed:						
— in Portugal (Esc)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— in another Member State (Esc)	4 479,40	3 995,75	4 001,80	3 888,08	3 812,17	3 688,80

(1) Subject in the case of advance fixing for the 1989/90 marketing year to the application of the system of maximum guaranteed quantities.

ANNEX II

Aids to colza and rape seed 'double zero'

(amounts per 100 kg)

	Current 6	1st period 7 (1)	2nd period 8 (1)	3rd period 9 (1)	4th period 10 (1)	5th period 11 (1)
1. Gross aids (ECU):						
— Spain	3,080	3,670	3,670	3,670	3,670	3,670
— Portugal	2,500	2,500	2,500	2,500	2,500	2,500
— Other Member States	23,397	19,979	20,084	19,614	19,225	19,138
2. Final aids:						
(a) Seed harvested and processed in:						
— Federal Republic of Germany (DM)	55,63	47,55	47,79	46,69	45,78	45,68
— Netherlands (Fl)	62,11	52,70	52,98	51,74	50,71	50,70
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	1 129,77	964,72	969,79	947,10	928,32	924,11
— France (FF)	172,19	150,92	151,74	148,05	145,00	144,28
— Denmark (Dkr)	205,13	178,41	179,35	175,15	171,68	170,90
— Ireland (£ Irl)	19,152	16,797	16,889	16,478	16,138	16,058
— United Kingdom (£)	14,401	13,178	13,256	12,889	12,599	12,443
— Italy (Lit)	37 362	33 285	33 442	32 572	31 916	31 531
— Greece (Dr)	2 823,46	3 194,97	3 168,77	3 038,31	2 958,73	2 830,75
(b) Seed harvested in Spain and processed:						
— in Spain (Pta)	474,98	561,13	561,13	561,13	561,13	561,13
— in another Member State (Pta)	3 616,49	3 123,74	3 131,04	3 049,16	2 991,12	2 940,65
(c) Seed harvested in Portugal and processed:						
— in Portugal (Esc)	470,02	480,01	480,01	480,01	480,01	480,01
— in another Member State (Esc)	4 949,41	4 475,75	4 481,80	4 368,09	4 292,18	4 168,80

(1) Subject in the case of advance fixing for the 1989/90 marketing year to the application of the system of maximum guaranteed quantities.

ANNEX III

Aids to sunflower seed

(amounts per 100 kg)

	Current 6	1st period 7	2nd period 8 (1)	3rd period 9 (1)	4th period 10 (1)
1. Gross aids (ECU):					
— Spain	5,170	5,170	6,890	6,890	6,890
— Portugal	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— Other Member States	22,062	21,853	18,887	19,783	19,783
2. Final aids:					
(a) Seed harvested and processed in (2):					
— Federal Republic of Germany (DM)	52,56	52,07	45,03	47,13	47,13
— Netherlands (Fl)	58,62	58,07	49,82	52,18	52,18
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	1 065,31	1 055,21	911,99	955,26	955,26
— France (FF)	160,99	159,34	142,03	149,06	149,06
— Denmark (Dkr)	192,97	191,10	168,66	176,66	176,66
— Ireland (£ Irl)	17,904	17,721	15,808	16,591	16,591
— United Kingdom (£)	13,213	13,057	12,272	12,923	12,923
— Italy (Lit)	34 995	34 643	31 412	32 831	32 831
— Greece (Dr)	2 444,43	2 360,75	2 878,43	3 021,45	3 021,45
(b) Seed harvested in Spain and processed:					
— in Spain (Pta)	797,28	797,28	1 053,45	1 053,45	1 053,45
— in another Member State (Pta)	3 465,96	3 434,99	3 164,58	3 284,60	3 284,60
(c) Seed harvested in Portugal and processed:					
— in Portugal (Esc)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— in Spain (Esc)	6 367,90	6 322,63	5 956,28	6 110,39	6 110,39
— in another Member State (Esc)	6 206,07	6 161,95	5 804,92	5 955,11	5 955,11
3. Compensatory aids:					
— in Spain (Pta)	3 422,58	3 389,20	3 118,71	3 238,73	3 238,73
4. Special aid:					
— in Portugal (Esc)	6 206,07	6 161,95	5 804,92	5 955,11	5 955,11

(1) Subject in the case of advance fixing for the 1989/90 marketing year to the application of the system of maximum guaranteed quantities.

(2) For seed harvested in the Community as constituted at 31 December 1985 and processed in Spain, the amounts shown in 2 (a) to be multiplied by 1,0260760.

ANNEX IV

Exchange rate of the ecu to be used for converting final aids into the currency of the processing country when the latter is a country other than the country of production

(value of ECU 1)

	Current 6	1st period 7	2nd period 8	3rd period 9	4th period 10	5th period 11
DM	2,080340	2,077240	2,074460	2,072050	2,072050	2,065580
Fl	2,344360	2,340710	2,337360	2,333820	2,333820	2,322820
Bfrs/Lfrs	43,567300	43,556600	43,550300	43,537300	43,537300	43,497400
FF	7,044230	7,045010	7,045450	7,046720	7,046720	7,048530
Dkr	8,108720	8,109260	8,115560	8,120790	8,120790	8,135050
£Irl	0,778008	0,777857	0,778215	0,778523	0,778523	0,780161
£	0,659733	0,661321	0,662583	0,663812	0,663812	0,667610
Lit	1 504,27	1 508,56	1 512,71	1 516,51	1 516,51	1 527,21
Dr	177,11600	180,01000	182,51800	184,34000	184,34000	189,53600
Esc	172,11700	173,12800	173,83100	174,91800	174,91800	177,33200
Pta	131,02500	131,52500	132,06000	132,60100	132,60100	134,26200

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1651/89**of 12 June 1989****amending Regulation (EEC) No 2729/81 laying down special rules implementing the system of import and export licences and the advance fixing of refunds in respect of milk and milk products**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Regulation (EEC) No 804/68 of the Council of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 763/89 ⁽²⁾, and in particular Articles 13 (3) and 17 (4) thereof,Whereas Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 2729/81 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 222/88 ⁽⁴⁾, determines the amounts of the securities for import and export licences; whereas those amounts have proved to be insufficient to prevent speculative applications for licences; whereas they should accordingly be increased in order to limit applications not covered by contracts of purchase or sale;

Whereas Article 15 (1) of and Annex III to Regulation (EEC) No 2729/81 provide in addition for relatively lengthy maximum terms of validity for export licences with advance fixing of the refund on the basis of an invitation to tender in order to promote exports; whereas the market situation and the quantities of milk products available, in particular butter and skimmed-milk powder, have changed since the introduction of the additional levy arrangements; whereas the maximum term of validity of licences for such products should therefore be reduced in order to monitor the development of exports over shorter periods;

Whereas the period of 90 days provided for in Article 15 (2) of Regulation (EEC) No 2729/81 notwithstanding Article 44 of Commission Regulation (EEC) No 3719/88 of 16 November 1988 laying down common detailed rules for the application of the system of import and export licences and advance fixing certificates for agricultural products ⁽⁵⁾ has proved to be particularly

lengthy in view of the current situation on the market for milk and milk products; whereas that period should accordingly be reduced to 60 days;

Whereas the Management Committee for Milk and Milk Products has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 2729/81 is hereby amended as follows:

1. Article 1 is replaced by the following:

Article 1

1. The amount of the security for import and export licences shall be, per 100 kilograms net of the product:

- ECU 2,50 for products falling within CN codes 0401 and 0403,
- ECU 7,50 for products falling within CN code 0406,
- ECU 10,00 for products falling within CN code 0405,
- ECU 5,00 for the other products listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 804/68.

2. No security need be lodged in the case of export licences as referred to in Article 6 (1).

2. In Article 15 (2), '90 days' is replaced by '60 days'.

3. In Annex III, point (a), '13th month' is replaced by 'eighth month'.

*Article 2*This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply to licences applied for after the date of its entry into force.

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.⁽²⁾ OJ No L 84, 29. 3. 1989, p. 1.⁽³⁾ OJ No L 272, 26. 9. 1981, p. 19.⁽⁴⁾ OJ No L 28, 1. 2. 1988, p. 1.⁽⁵⁾ OJ No L 331, 2. 12. 1988, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 June 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1652/89
of 12 June 1989
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1069/89 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1466/89 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/89 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2336/88 to the infor-

mation known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 13 June 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 June 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 114, 27. 4. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 203, 28. 7. 1988, p. 22.

⁽⁴⁾ OJ No L 159, 10. 6. 1989, p. 53.

ANNEX

to the Commission Regulation of 12 June 1989 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)

CN code	Levy
1701 11 10	32,00 ⁽¹⁾
1701 11 90	32,00 ⁽¹⁾
1701 12 10	32,00 ⁽¹⁾
1701 12 90	32,00 ⁽¹⁾
1701 91 00	34,72
1701 99 10	34,72
1701 99 90	34,72 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Commission Regulation (EEC) No 837/68 (OJ No L 151, 30. 6. 1968, p. 42).

⁽²⁾ In accordance with Article 16 (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 this amount is also applicable to sugar obtained from white and raw sugar containing added substances other than flavouring or colouring matter.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1653/89**of 12 June 1989****altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1069/89 ⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 19 ⁽⁴⁾ thereof,

Whereas the refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1582/89 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1635/89 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1582/89 to the infor-

mation known to the Commission that the export refunds at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1785/81, undenatured and exported in the natural state, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 1582/89 are hereby altered to the amounts shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 13 June 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 June 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 114, 27. 4. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 156, 8. 6. 1989, p. 11.

⁽⁴⁾ OJ No L 159, 10. 6. 1989, p. 51.

ANNEX

to the Commission Regulation of 12 June 1989 altering the export refunds on white sugar
and raw sugar exported in the natural state

(ECU)

Product code	Amount of refund	
	per 100 kg	per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question
1701 11 90 100	26,71 ⁽¹⁾	
1701 11 90 910	26,85 ⁽¹⁾	
1701 11 90 950	⁽²⁾	
1701 12 90 100	26,71 ⁽¹⁾	
1701 12 90 910	26,85 ⁽¹⁾	
1701 12 90 950	⁽²⁾	
1701 91 00 000		0,2904
1701 99 10 100	29,04	
1701 99 10 910	29,19	
1701 99 10 950	27,69	
1701 99 90 100		0,2904

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 766/68.

⁽²⁾ Fixing suspended by Commission Regulation (EEC) No 2689/85 (OJ No L 255, 26. 9. 1985, p. 12), as amended by Regulation (EEC) No 3251/85 (OJ No L 309, 21. 11. 1985, p. 14).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1654/89

of 12 June 1989

altering the import levies on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Regulation (EEC) No 2727/75 of the Council of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1213/89⁽²⁾, and in particular Article 14 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1219/89⁽⁴⁾, and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁶⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on products processed from cereals and rice were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1454/89⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1637/89⁽⁸⁾;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1906/87⁽⁹⁾ amended Council Regulation (EEC) No 2744/75⁽¹⁰⁾ as regards products falling within CN codes 2302 10, 2302 20, 2302 30 and 2302 40;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85;

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 9 June 1989;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas the levy on the basic product as last fixed differs from the average levy by more than ECU 3,02 per tonne of basic product; whereas, pursuant to Article 1 of Regulation (EEC) No 1579/74 of the Commission⁽¹¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1740/78⁽¹²⁾, the levies at present in force must therefore be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products processed from cereals and rice covered by Regulation (EEC) No 2744/75 as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 1454/89 are hereby altered to the amounts set out in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 13 June 1989.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 128, 11. 5. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 128, 11. 5. 1989, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 144, 27. 5. 1989, p. 13.

⁽⁸⁾ OJ No L 159, 10. 6. 1989, p. 55.

⁽⁹⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 49.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽¹¹⁾ OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.

⁽¹²⁾ OJ No L 202, 26. 7. 1978, p. 8.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 June 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 12 June 1989 altering the import levies on products processed from cereals and rice

(ECU/tonne)

CN code	Import levies		
	Portugal	Third countries (other than ACP or OCT)	ACP or OCT
1103 21 00	70,35	227,71	221,67
1104 19 10	70,35	227,71	221,67
1104 29 10*10 (*)	50,54	166,81	163,79
1104 29 30*10 (*)	60,19	200,06	197,04
1104 29 91	39,46	128,63	125,61
1104 30 10	32,84	98,40	92,36
1107 10 11	74,48	230,09	219,21
1107 10 19	58,40	174,67	163,79
1108 11 00	99,16	276,08	255,53
1109 00 00	324,26	645,94	464,60

(*) TARIC code : wheat.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1655/89

of 12 June 1989

amending Regulation (EEC) No 1562/89 introducing a countervailing charge on fresh lemons originating in Spain (except the Canary Islands)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Regulation (EEC) No 1035/72 of the Council of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1119/89⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 27 (2) thereof,Whereas Commission Regulation (EEC) No 1562/89⁽³⁾, introduced a countervailing charge on fresh lemons originating in Spain (except the Canary Islands);

Whereas Article 26 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 laid down the conditions under which a charge introduced in application of Article 25 of that Regulation is amended; whereas if those conditions are taken into consideration the countervailing charge on the import of fresh lemons originating in Spain (except the Canary Islands) must be altered;

Whereas, pursuant to Article 136 (2) of the Act of Accession of Spain and Portugal⁽⁴⁾, the arrangements applicable to trade between, on the one hand, a new Member State and, on the other, the Community as constituted at 31 December 1985 must be those which were applicable before accession;

Whereas Article 140 (1) provides for an 8 % reduction in the countervailing charges applicable under Regulation (EEC) No 1035/72 during the fourth year after accession,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In Article 1 of Regulation (EEC) No 1562/89 'ECU 2,05' is hereby replaced by 'ECU 0,28'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 13 June 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 June 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 118, 29. 4. 1989, p. 12.⁽³⁾ OJ No L 153, 6. 6. 1989, p. 18.⁽⁴⁾ OJ No L 302, 15. 11. 1985, p. 9.

CORRIGENDA

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 646/89 of 14 March 1989 replacing the codes established on the basis of the Common Customs Tariff nomenclature in force on 31 December 1987 with those established on the basis of the combined nomenclature in certain Regulations concerning the classification of goods

(Official Journal of the European Communities No L 71 of 15 March 1989)

On pages 22 and 23, in the column (4):

for: '9030 39 30',

read: '9030 81 90'.
